

ФОНЕТИКА ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

КУРС НОРМАТИВНОЙ ФОНЕТИКИ И ДИКЦИИ

ИЗДАНИЕ 3-е, ИСПРАВЛЕННОЕ

Допущено
Министерством просвещения СССР
в качестве учебного пособия
для студентов педагогических институтов
по специальности № 2103
«Иностранные языки»

МОСКВА «ВЫСШАЯ ШКОЛА» 1980

Рецензент: Н. И. Малышева, ст. преподаватель кафедры французского языка МГУ

Рапанович А. Н.

Р23 Фонетика французского языка. Курс нормативной фонетики и дикции: Для фак. иностр. яз. пед. ин-тов.—3-е изд., испр.—М.: Высш. школа, 1980.—284 с.

В пер.: 85 к.

Пособие делится на две части: теоретическую и практическую.

В теоретической части дается описание речевого аппарата, излагается система транскрипции, фонематическая система французского языка, дается описание речевого потока.

Практическая часть состоит из нескольких разделов: 1) тренировочные упражнения для отработки дикции и дыхания; 2) постановка звуков французского языка; 3) работа над интонационными средствами; 4) песни, сопровождаемые транскрипцией; 5) тексты, преимущественно современных авторов, сопровождаемые транскрипцией.

Фирмой «Мелодия» выпущены грампластинки с записью материалов книги.

В настоящее издание (2-е вышло в 1973 г.) внесены незначительные изменения и исправления.

Предназначается для студентов факультетов иностранных языков педагогических вузов.

Р $\frac{60602-028}{001 (01)-80}$ 168—80

4602010000

ББК 81.2Фр
4И (Фр)

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемое пособие является результатом более чем двадцатипятилетней работы автора как в области теоретической фонетики французского языка, так и в области практической постановки французского произношения.

В первые же годы педагогической работы автор убедился, что недостаточно заниматься практической фонетикой, изучать артикуляции, ставить звуки, что будущему педагогу необходима работа над дикцией, дыханием и голосом.

Эта необходимость вызывается следующими причинами:

1) особенностями самого французского произношения, значительно более энергичного и четкого, чем русское;

2) тем, что преподаватель в аудитории действует в значительной степени, как актер на сцене, и как актер должен иметь четкую, выразительную речь, владеть своим голосом;

3) тем, что хорошая дикционная тренировка и постановка дыхания сохраняют голосовые связки, уменьшают опасность профессиональных заболеваний.

Многолетняя работа в Московском педагогическом институте им. В. И. Ленина и в Московском городском институте усовершенствования учителей лишь укрепила уверенность автора в том, что при подготовке педагога необходимо уделять внимание вопросам постановки дикции, дыхания и голоса, хотя бы в самых начальных элементах. Так сложилась система, изложенная в данном пособии.

Познакомившись в Париже в 1960 и 1963 годах с методикой работы французских фонетистов, обучающихся иностранцев, автор с удовлетворением отметил совпадение этой методики с основным направлением своей работы. Практика доказала, что та дополнительная затрата времени, которая требуется для отработки дикционных, дыхательных и голосовых упражнений, вполне себя оправдывает. Создание сразу более прочных, более устойчивых навыков разрешает в дальнейшем более быстрое прохождение материала.

Предлагаемый курс предназначен для людей, владеющих языком в объеме программы средней школы. Пособие делится на две части: теоретическую и практическую.

В теоретической части дается подробное описание речевого аппарата, излагается система транскрипции, психологические основы артикуляционной базы, фонематическая система французского языка и ее особенности, дается описание явлений речевого потока (смысловое членение, слогоделение, мелодика и ритмика французской фразы, enchaînement, confluence и liaison). Здесь автор придерживался в основном общепринятых определений и трактовок явлений французской фонетики.

В практической части собственно постановке звуков французского языка предпосылается комплекс тренировочных упражнений: дикционных, дыхательных и голосовых. Предварительная тренировка проводится на материале русского языка (скороговорки), так как привычки энергичности и четкости артикуляции, созданные на базе родного языка, более органичны и легче переносятся на французский язык.

Предлагаемый порядок введения звуков не случаен, он научно обоснован и является наиболее эффективным по мнению автора.

Практическая часть состоит из нескольких разделов:

1) Тренировочные упражнения для отработки дикции и дыхания, а также упражнения для голосоведения (занятия техникой речи).

2) Постановка звуков французского языка (всех гласных и некоторых согласных).

3) Работа над интонационными средствами речи (отработка ритмики и мелодики французской фразы).

Упражнения второго и третьего разделов составлены автором с соблюдением принципа частотности — основного принципа создания автоматизма речи. Каждый

раздел, а во втором разделе каждый звук сопровождаются методическими замечаниями, содержащими ряд практических советов и рекомендаций, касающихся отработки данного упражнения. Автор отнюдь не претендует на обязательность их применения. Другие фонетисты могут подсказать иные методические приемы. В разделе методических замечаний автор попытался поделиться своим личным практическим опытом, указав те приемы, которые помогали ему добиваться неплохих результатов.

4) Песни, сопровождаемые транскрипцией.

5) Тексты (стихи и проза), преимущественно современных авторов, также сопровождаемые транскрипцией.

Все упражнения на звуки, а также тексты наговорены с интервалами на пластинки на фирме «Мелодия» и могут быть заказаны в ГУВУЗе Министерства Просвещения РСФСР. Получив пластинки, их следует переписать дважды на магнитную ленту: первый раз полностью для самостоятельной работы студентов и второй раз частично для аудиторной работы. Конечно, каждый преподаватель может взять и другие упражнения и фразы по своему усмотрению. Тексты и песни тоже не являются обязательными, они даны в качестве образцов. Преподаватель всегда может их заменить по своему усмотрению, сохранив лишь принцип их отработки. Более детальные указания даны в методических замечаниях по каждому разделу.

Автор

РЕЧЕВОЙ АППАРАТ

Звук речи, как и любой другой звук, является колебательным движением упругой среды, материи. Физическими характеристиками звука являются его высота, сила и тембр. Высота звука зависит от количества колебаний в единицу времени. Сила звука зависит от размаха колебаний, от их амплитуды. Тембр звука зависит от наличия добавочных тонов или обертонов, от их соотношения по высоте и силе с основным тоном.

Произнесение звука складывается из трех моментов:

1. В ы д о х.

При выдохе создается материальная основа звука, т. е. струя воздуха, которая может при определенных условиях приходить в колебательное движение, создающее звук.

2. Ф о н а ц и я, или г о л о с о о б р а з о в а н и е.

При фонации струя воздуха, идущая из легких, приводится в колебательное движение, т. е. создается звук, голос.

3. А р т и к у л я ц и я.

Артикуляция формирует конкретные звуки человеческой речи. Для этого органы артикуляции располагаются так, чтобы образовать резонатор нужной формы и объема. Артикуляция состоит из трех фаз:

а) установка органов речи в положение, необходимое для произнесения данного конкретного звука, так называемая экскурсия;

б) выдержка — время, пока органы артикуляции удерживают занятое положение и остаются неподвижными;

в) размыкание органов артикуляции или перемещение их перед произнесением следующего звука речевой цепочки, так называемая рекурсия.

Речь осуществляется при помощи органов, образующих речевой аппарат. ¹ Система органов, осуществляющих речевой акт, очень сложна. В ней следует различать периферический и центральный речевой аппарат. Центральный речевой аппарат находится в головном мозгу, состоит из корковых центров и подкорковых узлов, а также из многочисленных проводящих нервных путей, связанных с периферическим речевым аппаратом. В основе речевой деятельности лежит сложный

¹ Нейман Л. В. Анатомия, физиология и патология органов слуха и речи. М., 1965, с. 111.

условнорефлекторный механизм, контролируемый тремя анализаторами: двигательным, слуховым и зрительным. В процессе речи между этими анализаторами устанавливается и закрепляется условнорефлекторная связь, способствующая в дальнейшем протеканию нормальной речевой деятельности. Детальное описание центрального речевого аппарата и его функций не входит в задачу нашего курса.

Остановимся лишь на периферическом речевом аппарате, куда входят исполнительные органы голосообразования и произношения (Рис. 1). Этот речевой аппарат обычно сравнивают с языковой органной трубой, состоящей из трех частей: 1) нагнетающего воздух меха; 2) пружинных язычков, служащих для прерывания воздушной струи, поступающей из меха; 3) надставной трубы, служащей резонатором.

В речевом аппарате можно различить также три группы органов. Роль нагнетающих мехов играют легкие с системой дыхательных путей и мышц. Роль язычкового прерывателя исполняют голосовые связки, а надставной трубой — резонатором — служит надсвязочная часть гортани, глотка, полости рта и носа (так называемые надгортанные полости, или речевой канал).

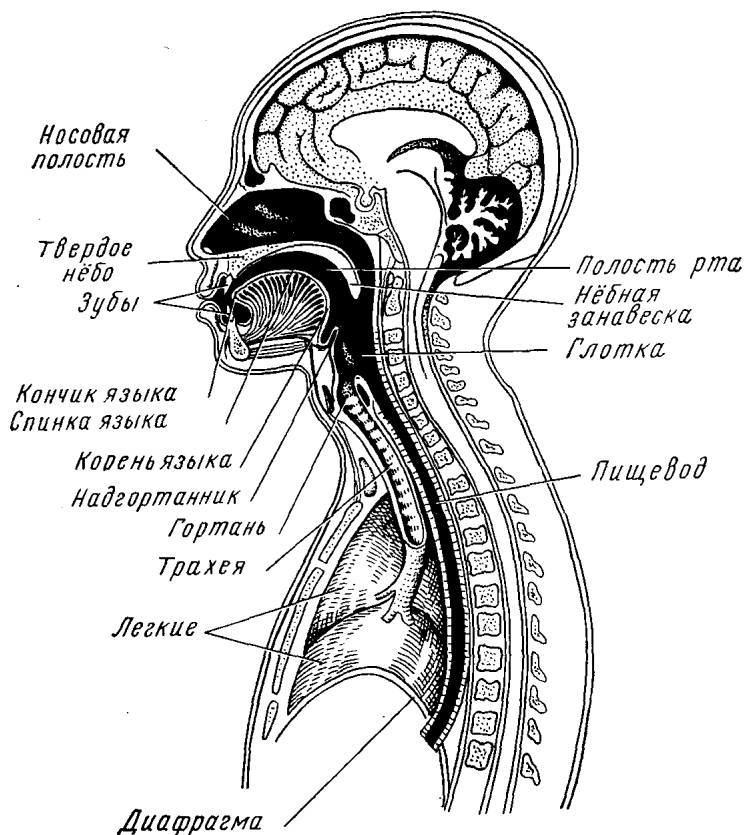


Рис. 1. Речевой аппарат

Каждая из групп обслуживает соответствующий момент произношения. Описание работы речевого аппарата начнем с процесса дыхания, хотя в речевой деятельности участвует одновременно весь речевой аппарат.

1. Органы дыхания.

Дыхательный аппарат состоит из легких, диафрагмы и дыхательного горла, или трахеи. Трахею образуют полукольцевые хрящи, расположенные друг над другом и представляющие собой полую трубку. От нижнего конца трахеи отделяются две сходные с ней по строению ветви (бронхи). Попадая в легкие, бронхи разветвляются на более мелкие ветви, в стенках которых находятся альвеолы, или легочные пузырьки. Совокупность этих пузырьков представляет собой открытую систему, сообщающуюся с атмосферным воздухом. Легкие, как и

грудная клетка, в которую они заключены, имеют форму усеченного конуса, основание которого лежит на грудобрюшной преграде, или диафрагме. Выпуклая ее поверхность обращена вверх, в грудную полость, которую диафрагма отделяет от брюшной. Диафрагма прикрепляется к нижним ребрам, к позвоночнику и к грудной кости. При сокращении она становится более плоской, купол ее опускается и объем грудной полости увеличивается за счет уменьшения брюшной полости. Когда диафрагма возвращается в спокойное состояние, она снова становится выпуклой и объем грудной полости уменьшается, а брюшной увеличивается.

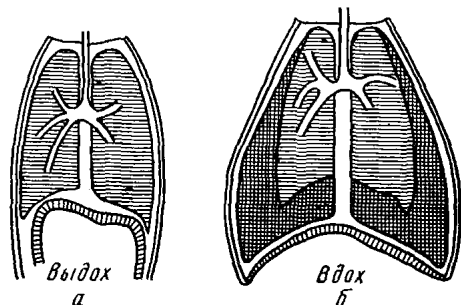


Рис. 2. Механизм дыхания

Основной задачей дыхательного аппарата является осуществление газового обмена, т. е. доставка кислорода в организм и выведение из него углекислого газа. Этот процесс совершается благодаря постоянному обновлению воздуха в легких, происходящему при чередовании дыхательных фаз вдоха и выдоха (Рис. 2).

1) В момент вдоха грудная полость расширяется, объем легких увеличивается. При этом происходит некоторое разрежение имеющегося в легких воздуха, атмосферное давление воздуха становится больше внутрилегочного и воздух устремляется внутрь легких:

$$P_{\text{атм.}} > P_{\text{лег.}} = \text{вдох}$$

2) Затем наступает обратное явление: сокращение мышц ослабляет диафрагму, ребра возвращаются в первоначальное состояние, объем грудной полости уменьшается и легкие сжимаются. Давление воздуха внутри легких становится больше атмосферного и он выталкивается наружу. Происходит выдох:

$$P_{\text{лег.}} > P_{\text{атм.}} = \text{выдох}$$

Дыхание бывает нескольких типов в зависимости от того, какие мышцы дыхательного аппарата принимают в нем наиболее активное участие. Различают четыре основных типа дыхания:

1) Грудное дыхание совершается при расширении верхней и средней части грудной клетки.

2) Ключичное, или плечевое, дыхание — за счет поднятия вверх плечевого пояса и верхних ребер, т. е. расширения верхней части грудной клетки.

3) Боковое, или реберное, дыхание — за счет расширения нижней части грудной клетки в горизонтальном направлении, т. е. при движении ребер вперед и в стороны.

4) Диафрагмальное, или брюшное, дыхание совершается при помощи сокращения (опускания) диафрагмы, за счет уменьшения объема брюшной полости (грудная полость при этом увеличивается в своей нижней части).

Верхнее дыхание (грудное и ключичное) утомляет и не дает достаточного эффекта, так как из-за конусообразной формы легких увеличение объема верхней их части может быть лишь незначительным.

Нижнее дыхание (реберное и диафрагмальное) имеет все преимущества: оно не утомляет и создает плотную, длительную и управляемую струю воздуха, так как движение ребер и диафрагмы значительно увеличивает объем более широкой нижней части легких.

Однако в действительности чистых типов дыхания не бывает, так как диафрагма участвует в любом из них. Поэтому, говоря о типе дыхания, следует иметь в виду преимущественно верхнее или преимущественно нижнее дыхание. Тип дыхания зависит от пола, возраста, профессии. У работников умственного (сидячего) труда и у женщин обычно превалирует верхнее дыхание. У работников физического труда и у мужчин — нижнее. У детей дыхание смешанное. При глубоком, или полном, дыхании сочетаются оба типа дыхания — верхнее и нижнее.



Рис. 3. Кривые дыхания:
а — при обычном дыхании; б — при речи

При обычном спокойном дыхании вдох и выдох производятся через нос. Дыхание, которое используется в процессе говорения, называется **речевым дыханием**. Оно имеет ряд существенных отличий, так как одновременно с биологической функцией газообмена речевое дыхание призвано выполнять голосообразующую и артикуляционную функции. Известно, что речь происходит на выдохе. Для слитного произношения смысловых отрезков (синтагмы, фразы) необходим удлиненный выдох, требующий специального развития легких, увеличения объема выдыхаемого воздуха. В момент вдоха звукообразование невозможно, он создает физиологическую паузу, которую используют для семан-

тического членения речи. Поэтому вдох при речевом дыхании должен быть как можно короче. И действительно, в речевом дыхании, в отличие от обычного, фаза выдоха в 5—8 раз длиннее фазы вдоха (Рис. 3). Это происходит не только за счет перераспределения времени внутри дыхательного цикла (вдох-выдох), но и за счет увеличения продолжительности всего цикла, так как число дыхательных движений во время речи в два раза меньше, чем при обычном дыхании. Вдох при речи происходит **через рот**, а не через нос, потому что узость носовых ходов препятствует быстрому и глубокому вдоху. Для создания достаточно сильной воздушной струи (без чего невозможна звучная речь) выдох должен происходить при активном участии выдыхательных межреберных мышц и при большей интенсивности работы диафрагмы.

2. Органы фонации.

Органами фонации являются гортань и голосовые связки. Гортань представляет собой верхнюю расширенную часть трахен. Остов гортани состоит из хрящей: 1) щитовидный хрящ из двух пластинок, сросшихся спереди под углом (так называемый кадык, или адамово яблоко, у мужчин), образует переднюю часть гортани; 2) перстневидный хрящ образует заднюю стенку гортани, он подвижно сочленен со щитовидным; 3) сверху гортань прикрывается плоским хрящом — надгортанником, который закрывает вход в гортань при глотании; 4) черпаловидные, или пирамидальные, хрящи: два маленьких хряща, симметрично расположенные в задней части гортани и подвижно сочлененные с перстневидным хрящом. При глотании и голосообразовании гортань смещается кверху и книзу (Рис. 4.)

Самая важная для речевого процесса часть гортани — это **голосовые связки**. Они представляют собой две выступающие внутрь гортани складки, в каждой из которых заложен так называемый голосовой мускул. У мужчин голосовые связки длиннее и толще, чем у женщин.

Голосовые связки сходятся вместе передними концами и соединены наглухо с внутренним углом кадыка. Задним концом они соединяются каждая отдельно с одним из подвижных черпаловидных хрящей. Щель, образуемая между голосовыми связками, называется **голосовой щелью**. Благодаря движениям черпаловидных хрящей положение голосовых связок изменяется и голосовая щель принимает различные формы.

При обычном дыхании черпаловидные хрящи поворачиваются в стороны и голосовая щель широко раскрывается. Она имеет форму равнобедренного треугольника, основание которого обращено назад к черпаловидным хрящам, а вершина — вперед, к щитовидному хрящу.

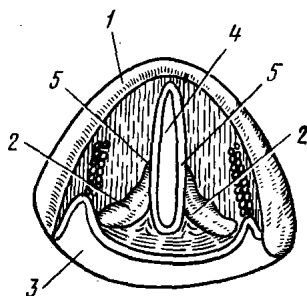


Рис. 4. Органы фонации
1 — щитовидный хрящ; 2 — черпаловидные хрящи; 3 — перстневидный хрящ; 4 — голосовая щель; 5 — голосовые связки.

При этом вдыхаемый и выдыхаемый воздух беззвучно проходит через открытую голосовую щель (Рис. 5 а).

При фонации черпаловидные хрящи повернуты внутрь и голосовые связки сомкнуты, преграждая выход воздуха из легких (Рис. 5 б). Струя выдыхаемого воздуха накапливается в подсвязочном пространстве, пока давление воздуха не превысит сопротивления упругих связок. Тогда воздух толчком прорывается между связок, раздвигая

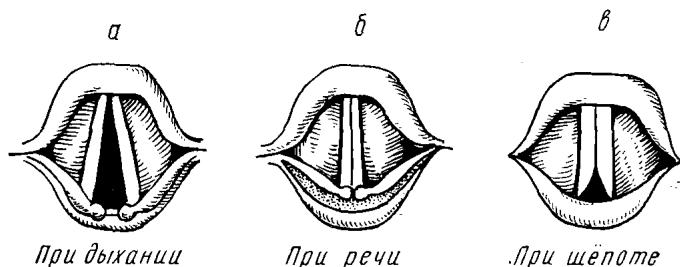


Рис. 5. Формы голосовой щели

их в стороны. В силу своей упругости под действием мышц, суживающих щель, связки возвращаются в исходное положение, перекрывают струю воздуха, пока его давление в подсвязочном пространстве снова не превысит силу сопротивления связок, и они не раздвинутся еще раз. Размыкание и смыкание связок создают периодические и последовательные разрежения и сгущения воздушной струи в подсвязочном пространстве гортани. Когда же эта струя толчками прорывается между связками, то в результате их колебаний частицы воздуха над связками также начинают ритмически колебаться. Эти колебания воспринимаются нашим ухом как звук голоса.

Если во время фонации голосовые связки смыкаются не на всем своем протяжении, т. е. если они недостаточно напряжены, то в задней их части остается щель в форме маленького треугольника, через которую частично проходит выдыхаемая струя. Голосовые связки при этом не колеблются, но их сближение вызывает образование шума, который воспринимается как шепот. В отличие от обычной речи шепотное произношение может происходить не только на выдохе, но и на вдохе (рис. 5 в).

Как любой звук, голос обладает силой, высотой и тембром.

1) **Сила голоса** зависит от амплитуды (размаха) колебаний голосовых связок, которая в свою очередь определяется величиной воздушного давления, т. е. силой выдоха. Сила же выдоха зависит от наполнения легких воздухом и от интенсивности выдыхания. Чем больше объем воздуха и чем энергичнее работают выдыхательные межреберные мышцы, тем громче голос. Однако сила голоса, возникающего в гортани, всегда относительно невелика и требует усиления в надгортанных полостях — резонаторах.

2) **Высота голоса** зависит от частоты колебаний голосовых связок, определяемой их длиной, толщиной и напряженностью. Чем длиннее

и толще голосовые связки, тем голос ниже. Чем больше они напряжены, тем голос выше.

Высота голоса может изменяться при изменениях в работе мышечного аппарата гортани. При низких звуках натяжение связок невелико. С увеличением напряжения связок голос повышается.

Высота **основного тона** характеризуется частотой колебаний голосовых связок. Но наряду с этим, в зависимости от различий строения гортани и величины и формы резонаторных полостей, возникают также добавочные тоны, или **обертоны**. Определенное сочетание обертонов обуславливает индивидуальную окраску или **тембр голоса**, благодаря чему людей можно узнавать по голосу. Объем резонаторов может изменяться, изменяя тембр. Пределы возможных изменений высоты голоса называются его **диапазоном**. Диапазон голоса у разных людей различен. Голос человека может изменяться по высоте в среднем в пределах двух октав. В обычной разговорной речи эти изменения не превышают 4—6 тонов. Чем больше диапазон голоса, тем выразительнее речь.

Атакой звука, или **приступом**, называют способ приведения в действие находящихся в покое голосовых связок, способ размыкания их воздухом из подсвязочного пространства гортани при произнесении звука. Атака бывает: 1) твердая, 2) мягкая и 3) придыхательная.

1) При **твердой атаке** голосовые связки плотно смыкаются перед началом звука, сильно сопротивляясь выдыхаемому воздуху. Нужно сравнительно большое давление в подсвязочном пространстве, чтобы разомкнуть связки, привести их в колебание. Звук получается энергичный, с наличием в самом начале звучания ясно различимого призвука (гортанной смычки). Твердая атака обычно бывает в эфатической речи при эмоциях досады, возмущения, негодования: «Отстаньте!» Твердая атака служит одним из средств выразительности.

2) При **мягкой атаке** связки смыкаются менее плотно, менее энергично и начинают вибрировать одновременно с началом прохождения струи воздуха. Мягкая атака встречается при неэмоциональной речи и при выражении удовольствия. Мягкая атака всегда желательнее, так как при ней нет перенапряжения голосовых связок.

3) **Придыхательная атака** бывает при неполном смыкании голосовых связок, причем наблюдается сильная утечка воздуха, который начинает проходить через голосовую щель до смыкания голосовых связок, создавая вначале шум трения типа гортанного [ɣ] (украинское «г» или немецкое «h»). Лишь после этого голосовые связки смыкаются и начинают вибрировать. Надо избегать придыхательной атаки, потому что она вредна для голосовых связок.

3. О р г а н ы а р т и к у л я ц и и.

Процесс звучания определяется не только движением связок, так как одно колебание связок создает очень слабый звук. Усилителями звука являются надгортанные полости, служащие резонаторами (рис. 6). К ним относятся: 1) полость рта, 2) полость носа, 3) полость глотки, или фаринкс. Кроме усиления и придания индивидуального тембра,

в резонаторах происходит формирование конкретных звуков человеческой речи. Однако роль надгортанных полостей различна.

Качество звука, формирующегося в резонаторе, зависит от объема и формы резонатора, от величины его отверстия.

1. Дифференциация всех звуков речи происходит в полости рта, потому что она является единственным резонатором, произвольно изменяющим свою форму. Полость рта ограничивается рядом органов. Эти органы могут быть пассивными или активными.

Пассивные органы речи неподвижны, они не могут изменять своего положения. К ним относятся: 1) верхняя челюсть, 2) твердое нёбо,

3) зубы. Активные органы изменяют свое положение, перемещаются. К ним относятся: 1) нижняя челюсть, 2) губы, 3) язык, 4) нёбная занавеска. Активные органы могут изменять свое положение один относительно другого или относительно пассивных органов. При этом изменяется объем и форма полости рта, в разных местах ротовой полости образуются смычки и щели, что обеспечивает образование различных звуков речи. Деятельность активных органов произношения с целью формирования отдельных звуков речи называется артикуляцией.

Пассивные и активные органы, участвующие в этом процессе, являются органами артикуляции. Рассмотрим более детально работу активных органов артикуляции.

1. Нижняя челюсть.

Является наиболее важным речевым органом, так как служит не только для дифференциации звуков

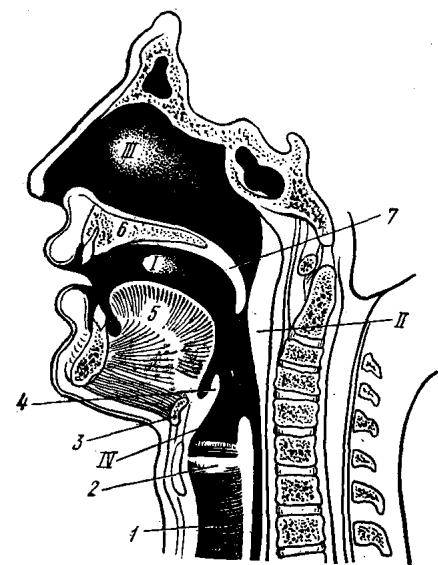


Рис. 6 Надгортанные полости:

I — полость рта; II — глотка, или фаринкс;
III — полость носа; IV — гортань
1 — дыхательное горло; 2 — голосовая
связка; 3 — подъязычная кость; 4 — над-
гортанник; 5 — язык; 6 — твердое нёбо;
7 — нёбная занавеска

по открытости, но (при достаточной тренировке) больше других органов способствует хорошей дикции, увеличивая объем ротового резонатора и тем самым повышая звучность речи.

Движения челюсти вперед и в стороны совершаются парными крыловидными мышцами. Жевательные и парные височные мышцы поднимают челюсть. Опускание же ее происходит главным образом за счет собственной тяжести и отчасти вследствие сокращения шейных мышц. Жевательные мышцы при этом расслаблены. Это важно соблюдать при дикционных упражнениях, следя, чтобы движения челюсти были легкими, без напряжения.

Для выработки хорошей дикции важен так называемый прикус, т. е. взаиморасположение верхних и нижних зубов при сомкнутых челюстях (рис. 7). При нормальном прикусе оба ряда зубов полно-

стью соприкасаются. Если прикус неправилен, то при постановке звуков часто приходится отступать от стандартных артикуляций, вырабатывая индивидуальные.

2. Губы.

Губы являются также важным органом речевого аппарата. Они представляют собой мышечный валик, образованный круговой мышцей рта, которая, сокращаясь, прижимает губы друг к другу. Вокруг нее расположены мышцы, обеспечивающие разнообразные движения губ (рис. 8). Необходимо отметить некоторые из них: две мышцы, поднимающие верхнюю губу (1, 2), мышца, опускающая нижнюю губу (3), мышца смеха, растягивающая уголки губ (4), круговая мышца рта (5). Эти мышцы выполняют основную работу при артикуляторных движениях губ.



Рис. 7. Правильный прикус

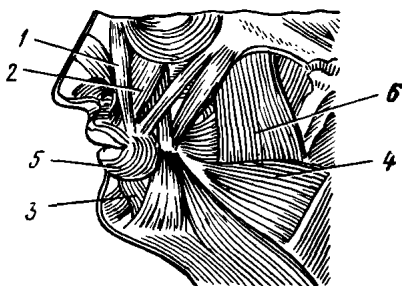


Рис. 8. Мышцы губ:

1 — мышца, поднимающая верхнюю губу и крыло носа; 2 — мышца, собственно поднимающая верхнюю губу; 3 — мышца, опускающая нижнюю губу; 4 — мышца смеха; 5 — круговая мышца рта; 6 — щечная мышца (мышца трубочей)

Вытянутые вперед губы образуют так называемое **преддверие рта** — небольшой дополнительный передний резонатор, находящийся между губами и зубами. Он особенно важен при постановке французского произношения, характеризующегося наличием большого числа округленных гласных, их передним резонансом.

3. Язык.

Наиболее подвижный, массивный мышечный орган. Вся передняя часть языка подвижна, задняя соединена с подъязычной костью и называется **корнем языка**. В теле языка различают **кончик**, **боковые края** и **спинку**. Спинка языка условно делится на три части: переднюю, среднюю и заднюю. Это деление чисто функциональное, физиологических границ между названными частями языка не существует, они различаются только по своим функциям при артикуляции звуков.

Сложная система мышц и разнообразие точек их прикрепления обеспечивают возможность изменять форму, положение и напряжение языка, что имеет очень большое значение при звукообразовании. Мышцы языка делятся на две группы: одни соединяют тело языка с костями и обеспечивают движение языка в целом; другие мышцы расположены в теле языка и служат для изменения формы и положения отдельных его частей.

Вдоль всего языка, по средней его линии, проходит перегородка,

сращенная со слизистой оболочкой спинки языка. В месте сращения при сокращении мышц языка образуется канавка (она должна быть особенно четко видна при положении «на зевок»). Слизистая оболочка нижней части языка образует по средней линии складку, которую называют *уздой языка*. Уздечка иногда бывает слишком короткой или недостаточно эластичной, что очень мешает хорошей дикции, ограничивая движения языка и нижней челюсти при произнесении всех язычно-зубных согласных.

4. Нёбная занавеска.

Нёбо является перегородкой, разделяющей полости рта и носа. Передняя его часть состоит из костной ткани и называется твердым нёбом (пассивный орган). По своей форме твердое нёбо бывает раз-

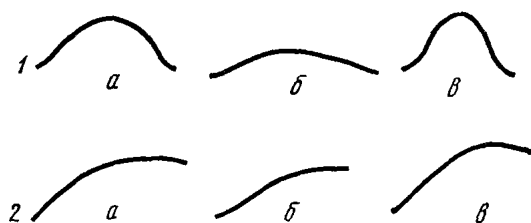


Рис. 9. Формы твердого нёба:

1 — поперечное сечение: а — нормальное нёбо; б — широкое и плоское нёбо; в — высокое и узкое нёбо
2 — продольное сечение: а — куполообразное нёбо; б — пологое нёбо; в — крутое нёбо

личным у разных людей, представляя собой более или менее крутой или пологий, широкий или узкий, выпуклый кверху свод (рис. 9).

Более высокий свод лучше для звукообразования, так как он увеличивает резонатор. Мягкое нёбо является продолжением твердого и представляет собой мышцу, покрытую

слизистой оболочкой и заканчивающуюся удлинённым отростком — язычком.

Задняя часть мягкого нёба называется *нёбной занавеской*. При расслаблении нёбных мышц нёбная занавеска свободно свисает вниз, открывая проход в полость носа, а при их сокращении поднимается кверху до соприкосновения с задней стенкой глотки, закрывая таким образом проход в носовую полость (рис. 10).

I. Подытоживая сказанное о первом резонаторе — полости рта — надо отметить, что он существенно отличается от надставной трубки музыкальных инструментов, так как лишь незначительно усиливает звуки, и служит в основном для их дифференциации.

II. Вторым резонатором является *полость носа*. Она ограничена костными тканями, поэтому не может изменять своего объема, а следовательно, не может формировать звуки. Роль полости носа ограничивается лишь участием в дифференциации носовых и неносовых звуков. При помощи нёбной занавески полость носа включается или исключается из произношения звука. При включении носовой полости звук приобретает носовую окраску, одинаковую для всех носовых гласных.

III. Третьим резонатором является *глотка*, или *фаринкс*. Ни для русского, ни для французского языков он не играет дифференцирующей роли и является основным усиливающим резонатором, особенно при низком положении гортани, значительно увеличивающем его объем.

Вопрос о резонаторах тесно связан с вопросом о голосовых регистрах. **Регистр** голоса — это ряд звуков, сходных по звучанию и способу образования. Различают три регистра: грудной, головной и смешанный (микст).

1. При **грудном регистре** заметно резонирует грудная клетка, голосовые связки плотно смыкаются и колеблются всей своей массой. К грудному регистру относятся низкие голоса, изобилующие обертонами.

2. При **головном регистре** резонирует череп. Этот регистр гораздо беднее обертонами и характеризует высокие голоса. При нем голосовые связки частично зажаты и вибрируют не по всей длине.

3. **Смешанный регистр** (микст) представляет собой средний регистр, использующий как грудной, так и головной резонаторы. Микст характеризуется средними тонами голосового диапазона и используется при разговоре. Занятия техникой речи расширяют его границы, захватывая частично верхний и нижний регистры.

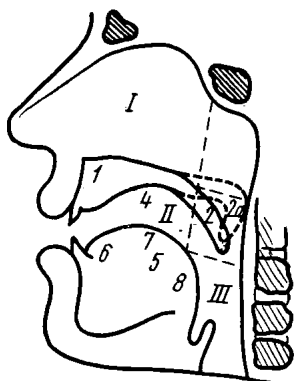


Рис. 10. Схема речевого аппарата:

1 — полость носа; — II — полость рта; III — глотка; 1 — твердое небо; 2 — мягкое небо, опущенное; 3 — мягкое небо, поднятое; 4 — свод твердого неба; 5 — язык; 6 — кончик языка; 7 — спинка языка; 8 — корень языка

ПОНЯТИЕ ОБ АРТИКУЛЯЦИОННОЙ БАЗЕ

Для каждого языка характерен свой способ использования органов речи для произношения, т. е. определенное их положение, степень напряженности и распределение ее в речевом канале, общая направленность движений при артикуляциях и т. д.

Артикуляционная база обозначает совокупность укладов и движений органов речи, установившаяся и ставшая привычной для каждого народа в историческом процессе общения на родном языке.

Артикуляционная база французского языка характеризуется очень высокой степенью напряженности и активности речевых органов. При французском произношении язык всегда находится впереди (только заднее [ɑ] представляет исключение); кончик языка находится внизу, у нижних зубов. Средняя часть языка стремится подняться вперед и вверх более энергично, чем передняя, на которой образуется типичная вдавленность, придающая даже задним звукам более светлую окраску (передний резонанс). Губы артикулируют очень энергично, поэтому большинство гласных французского языка лабиализировано, энергичность губных артикуляций выражается также в том, что французские согласные могут иметь характерный призвук [ə] на паузе, при замедленной речи. (Русские согласные бывают окрашены на [ы].) Однако при нормальном темпе речи, при чтении и тем более при разговоре, подобной огласовки согласных следует избегать.

Сопоставляя артикуляционную базу русского и французского языков, можно отметить ряд отличительных черт французского фонетизма:

- 1) наличие большого количества гласных (15);
- 2) наличие четырех степеней открытости гласных;
- 3) преобладание передних гласных;
- 4) преобладание открытых гласных;
- 5) преобладание лабиализованных гласных;
- 6) сочетание лабиализации с передней артикуляцией гласных;
- 7) наличие носовых гласных;
- 8) наличие долгих и кратких гласных;
- 9) отсутствие дифтонгизации ударных гласных (нет скольжения органов речи);
- 10) отсутствие редукиции безударных гласных;
- 11) большая четкость и энергичность произношения звуков, особенно произношения согласных на паузе;
- 12) отсутствие оглушения согласных в конечном положении;
- 13) ассимиляция гласных по степени открытости;
- 14) ассимиляция согласных по звонкости;
- 15) почти полное отсутствие ассимиляции по способу и месту образования;
- 16) окраска согласных на [ə] при замедленном темпе;
- 17) слитность речевой цепочки (явления *enchaînement*, *confluence*, *liaison*)¹;
- 18) своеобразие ритмики (слабоцентрализованное ударение, дезакцентуация, второстепенные ударения).

Психологической основой артикуляционной базы является создание целого ряда динамических стереотипов, соответствующих фонетизму каждого языка. Трудность обучения иностранному языку, в частности трудность постановки иностранного произношения, заключается в необходимости преодоления динамических стереотипов родного языка и в создании вместо них новых стереотипов, соответствующих артикуляционной базе изучаемого языка.

Для полного усвоения иностранного произношения и интонации необходимо прежде всего усвоение артикуляционной базы данного языка. Поэтому, прежде чем ставить конкретные звуки французского языка, необходимо проделать целый ряд специальных упражнений, способствующих сближению артикуляционных баз русского и французского языков, т. е. добиться большей напряженности, четкости и энергичности работы речевого аппарата, чем это привычно при русском произношении.

ТРАНСКРИПЦИЯ ²

Для большинства языков звучание, произношение слов не совпадает с их написанием, часто одной и той же букве соответствуют разные звуки. Например: буква *e* во французском языке может

¹ См. с. 83.

² Раздел транскрипции помещен перед описанием системы фонем французского языка для того, чтобы ввести предварительно соответствующие транскрипционные обозначения гласных и согласных.